

1391
Original

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO DE EDUCACIÓN

**ADENDA No. 1 POR EXTENSIÓN DE TIEMPO AL CONTRATO O-07-2019
LICITACIÓN POR MEJOR VALOR No.2018-0-07-0-08-LV-033446**

PROYECTO: “DISEÑO, DESARROLLO DE PLANOS Y CONSTRUCCIÓN DE NUEVA MARQUESINA, CERCA PERIMETRAL, SALÓN DE INSTRUMENTOS MUSICALES, MURO, LOSA, Y REPARACIÓN DE ESCALERAS PARA EL INSTITUTO AMÉRICA, UBICADA EN EL CORREGIMIENTO DE BETHANIA, DISTRITO DE PANAMÁ, PROVINCIA DE PANAMÁ”.

Entre quienes suscriben, a saber: **MARUJA G. DE VILLALOBOS**, mujer, panameña, mayor de edad, portadora de la cédula de identidad personal 8-223-2096, en su condición de Ministra de Educación, actuando en nombre y representación de **EL ESTADO**, por una parte, y por la otra, **ELIÉCER FRANCO TEJEIRA**, varón, de nacionalidad panameña, mayor de edad, con cédula de identidad personal N°1-21-1696 y **FRANCISCO FRANCO GAMBOA**, varón, de nacionalidad colombiana, mayor de edad, con carnet de residente permanente N°E-8-105245, ambos actuando en representación de la empresa **FRANCO & FRANCO INGENIERÍA, S.A.**, sociedad anónima debidamente constituida y registrada a Folio No. 764035 del Registro Público, en lo sucesivo **EL CONTRATISTA**, han convenido en celebrar la presente Adenda No.1 por extensión de tiempo al Contrato O-07-2019, de conformidad con los siguientes términos:

PRIMERA: **EL ESTADO** y **EL CONTRATISTA** convienen mediante esta Adenda modificar la Cláusula Tercera, literales c y d., y la Cláusula Quinta, las cuales quedarán de la siguiente manera:

TERCERA: Obligaciones del Contratista. El Contratista se obliga a:

“a...

c. Entregar a **EL ESTADO** una fianza de cumplimiento del presente **CONTRATO** equivalente a un SETENTA por ciento (70%) de su valor. **EL CONTRATISTA** hace entrega de la Fianza de Cumplimiento No.FC-013816-0, por el monto de **QUINIENTOS NOVENTA Y UN MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE BALBOAS CON 99/100 (591,589.99)** emitida por la **ASEGURADORA GLOBAL, S.A.**, Esta fianza puede constituirse en dinero en efectivo, en títulos de crédito de **EL ESTADO**, en póliza de compañías de seguros, mediante garantía bancaria o cheques librados o certificados por bancos locales. Esta fianza se mantendrá en vigor por tres (3) años después de que la **OBRA** haya sido terminada, a fin de garantizar el cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones que contrae **EL CONTRATISTA**, la reparación de todos los desperfectos o daños que puedan producirse por una construcción deficiente y la reposición de aquellos materiales defectuosos suministrados por ésta, siempre y cuando tales fallas ocurran dentro del período señalado. Vencido dicho término y no habiendo responsabilidad exigible se cancelará la fianza. En las fianzas de cumplimiento debe utilizarse el texto de modelo de fianza, aprobado por la Contraloría General de la República.

Se aportó Endoso 02 a la Fianza de Cumplimiento No.FC-013816-0, emitido por ASEGURADORA GLOBAL, S.A., con vigencia hasta el 2 de julio de 2020.

d. Entregar la **OBRA** descrita en la Cláusula Primera, que antecede, total y debidamente terminada dentro del término de duración de **Cuatrocientos Treinta (430) días calendario**, contados a partir del día hábil siguiente a la fecha de notificación”.

QUINTA: Ejecución del Contrato. **EL CONTRATISTA** se obliga a entregar los diseños, planos de construcción y la Obra descrita completamente terminada a **EL MINISTERIO DE EDUCACION** a los **Cuatrocientos Treinta (430) días calendario**, contados a partir del día hábil siguiente a la notificación de la Orden de Proceder.

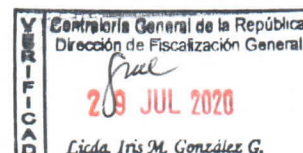
SEGUNDA: Modificar la Cláusula Vigésima Quinta del Contrato **O-07-2019**, que quedará así:

“VIGÉSIMA QUINTA: Pólizas de Seguros. **EL CONTRATISTA** aportó Póliza de Seguro de Responsabilidad Civil General No.06-01-0954895-0 emitida por Nacional de Seguros de Panamá y Centroamérica, S.A., para cubrir los daños o perjuicios causados por **EL** a **EL ESTADO** y/o a terceros en el curso de la ejecución del Contrato.

Las pólizas deberán indicar en su contenido los riesgos a ser asegurados y el monto de las indemnizaciones que se están cubriendo a través de éstas.

El Contratista tendrá la obligación de notificar cualquier modificación, cambio o cancelación de las pólizas aquí descritas al **MINISTERIO DE EDUCACIÓN** y que involucran el proyecto que se está ejecutando”.

TERCERA: Tanto **EL ESTADO** como **EL CONTRATISTA** acuerdan que el resto del Contrato No. O-07-2019 mantiene los mismos derechos, términos y condiciones que fueron pactados originalmente.



CUARTA: Al original de esta Adenda no se le adhieren timbres, según lo exige el Artículo 967 del Código Fiscal, toda vez que se aplica la exención determinada por el Artículo 36 de la Ley No.6 del 2 de febrero de 2005, que modifica el Numeral 28, Artículo 973, del Código Fiscal y el Artículo 7 del Decreto Ejecutivo 177 de 9 de diciembre de 2005, modificado por el Decreto Ejecutivo 539 de 30 de noviembre de 2011.


QUINTA: Esta Adenda incluye el refrendo de conformidad con el artículo 74 del Texto único de la Ley 22 de 27 de junio de 2006 y el artículo 48 de la Ley 32 de 8 de noviembre de 1984, emitida por la Contraloría General de la República.

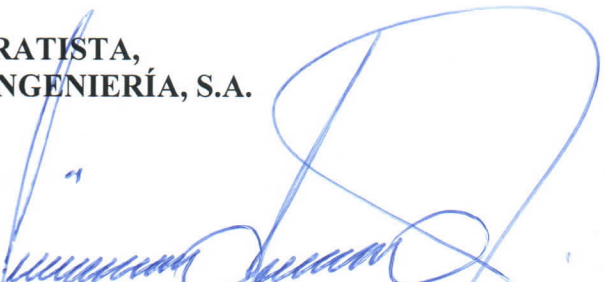
Para constancia de lo convenido, se expide y firma la presente Adenda, en la ciudad de Panamá, a los catorce (14) días del mes de abril de dos mil veinte (2020).

POR EL ESTADO,

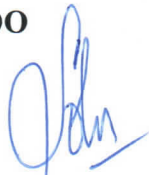

MARUJA G. DE VILLALOBOS
Ministra de Educación

**POR EL CONTRATISTA,
FRANCO & FRANCO INGENIERÍA, S.A.**


ELIÉCER FRANCO TEJEIRA
CÉD. 1-21-1696


FRANCISCO FRANCO GAMBOA
CRP.E-8-105245

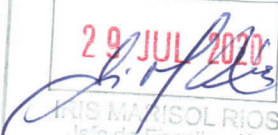
REFRENDO



GERARDO SOLÍS
CONTRALOR GENERAL



CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

03/9/2020

CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA
Dirección de Fiscalización General
29 JUL 2020

Lcda. Iris M. González G.
Jefa de Fiscalización

VERIFICADO
Contraloría General de la República
Dirección de Fiscalización General
29 JUL 2020

Lcda. Iris M. González G.
Fiscalizadora